

‘ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪಂಡಿತನನ್ನು ಕೆಳಗೆ ತಳ್ಳಿಬಿಟ್ಟರೆ, ಹುಲಿ ಅವನನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತದೆ. ಆಗ ನಾನು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಬಹುದು’ ಎಂದು ಚಿಂತಿಸಿದ. ಇದೇ ಆಲೋಚನೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪಂಡಿತ ನಲ್ಲೂ ಬಂತು. ಸರಿ, ಈಗ ಇಬ್ಬರೂ ಪರಸ್ಪರರನ್ನು ತಳ್ಳತೊಡಗಿದರು. ಸಮತೋಲ ತಪ್ಪಿ ಇಬ್ಬರೂ ಕೆಳಗೆ ಬಿದ್ದರು. ಹುಲಿಗೆ ನಿಜವಾದ ‘ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಭೋಜನ’ವಾಯಿತು.

ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಓದಿ ಅದರ ಸಾರವನ್ನು ಮೈಗೂಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ಒಂದು

ಶ್ಲೋಕವಿದೆ:

ಗ್ರಂಥಾನಭ್ಯಸ್ಯ ಮೇಧಾವೀ ಜ್ಞಾನವಿಜ್ಞಾನತತ್ಪರಃ |
ಪಲಾಲಮಿವ ಧಾನ್ಯಾರ್ಥಿ ತ್ಯಜೇತ್ಸರ್ವಮಶೇಷತಃ ||

‘ಜ್ಞಾನವನ್ನೂ ಅನುಭವವನ್ನೂ ಬಯಸುವ ಬುದ್ಧಿಶಾಲಿಯು ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಿ, ಅದರ ಸಾರವನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಂಡು, ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಬಯಸುವವನು ಹೊಟ್ಟೆನ್ನು ಬಿಸಾಕುವಂತೆ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಬೇಕು.’



ಗಣೇಶ ಮತ್ತು ಕಾರ್ತಿಕೇಯ

ವಿಘ್ನರಾಜನು ಕಾರ್ತಿಕೇಯನು
ತಾಯಿ ಬಳಿ ಕುಳಿತಿದ್ದರು
ತನ್ನ ಕತ್ತಿನ ಹಾರ ಮುತ್ತಿನ
ನಿಮಗೆ ನೀಡುವೆನೆಂದಳು || ೧ ||

‘ಯಾರು ಭುವನವ ಸುತ್ತಿ ಬರುತ್ತರು
ಮೊದಲಿಗಾತನೆ ಪಡೆಯುವ’
ಎಂದ ಕೂಡಲೆ ಮಗನು ಷಣ್ಮುಗ
ನವಿಲನೇರುತ ಧುಮುಕಿದ || ೨ ||

ಸಿದ್ಧಿ ಬುದ್ಧಿಯ ವಿಘ್ನರಾಜನು
ಇಲಿ ಸವಾರಿಯ ಮಾಡುತ್ತ
ಅಮ್ಮ ಭಗವತಿಯನ್ನು ಸುತ್ತಿದ
ತಾಯಿ ಮಡಿಲಿಗೆ ನಮಿಸಿದ || ೩ ||



ಮಾತೆಯೊಳಗಡೆ ಭುವನವಿರುವುದ
ಅರಿತ ಗಣಪನು ಗೆದ್ದನು
ಒಲಿದ ಮಾತೆಯು ಮಗನ ಕೊರಳಿಗೆ
ಹಾರ ಪ್ರೇಮದಿ ಇಟ್ಟಳು || ೪ ||

ಕರ್ಮಯೋಗಿಯು ಓಡಿ ಬಂದನು
ಸಕಲ ಭುವನವ ಸುತ್ತುತ್ತ
ಜ್ಞಾನಿ ಗಣಪತಿ ಗೆದ್ದ ಹಾರವ
ಕಂಡನರಿತನು ಮಾತೆಯ || ೫ ||

ಪದ್ಯಾನುವಾದ : ಡಾ. ಮಡ್ವ ಶಾಮ ಭಟ್ಟ
ಕಲೆ : ಪುರುಷೋತ್ತಮ ಕಾರಂತ